

84765

CHOIX  
DE  
**CHORALS**  
DE  
**Jean Sébastien Bach**

ANNOTÉS

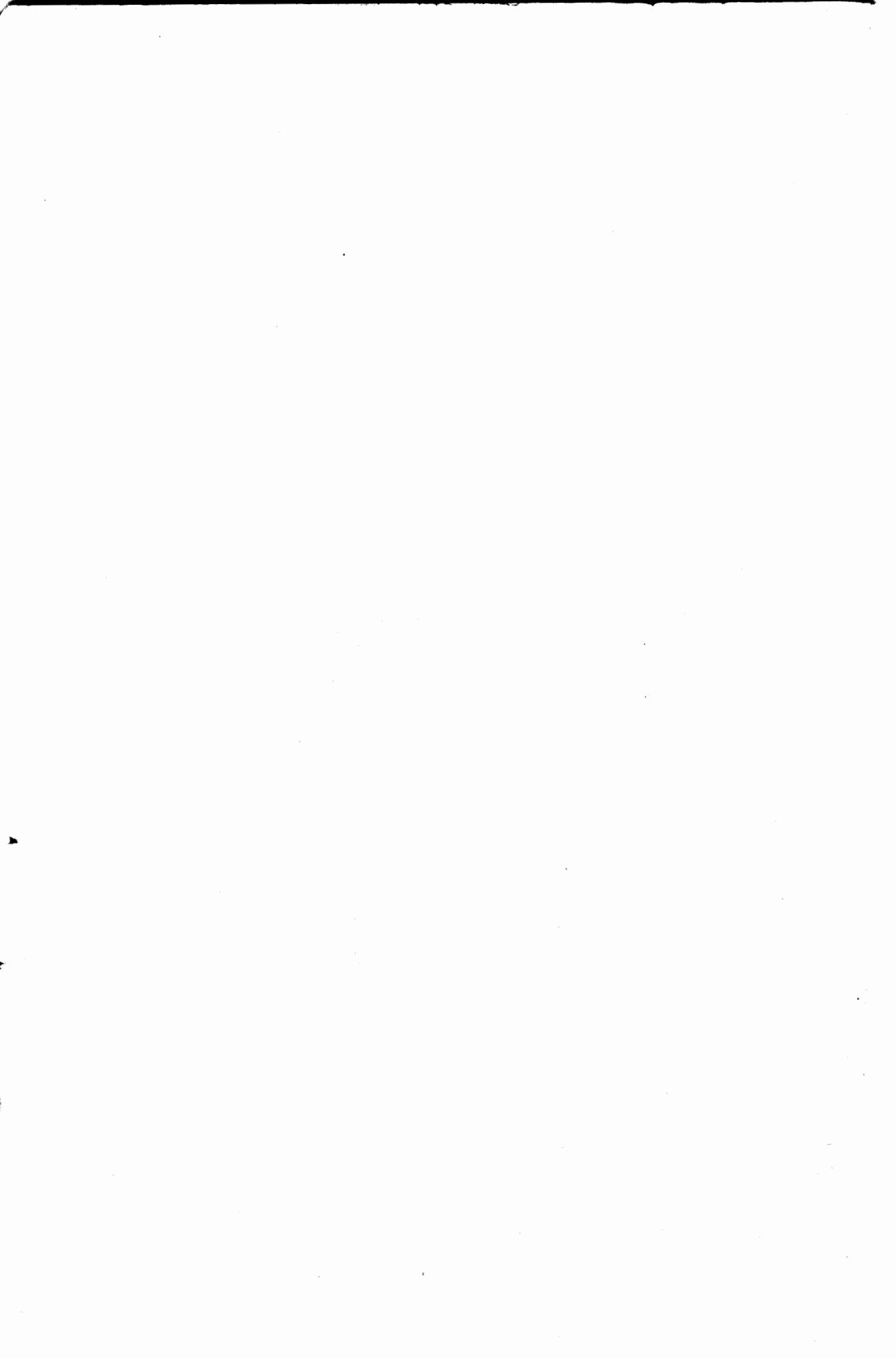
Par

**Ch. GOUNOD**

Orgue ou Piano

Paris. **CHOUDENS**. Fils, Editeur, 30, Boulevard des Capucines, (Près la Rue Caumartin.)

*Propriété pour tous pays.*



## AVERTISSEMENT.

Le choix de Chorals de **J. S. Bach** que nous publions aujourd'hui est extrait d'un Recueil qui a paru en 1831 à Leipzig sous le titre suivant :

*371 vierstimmige Choralgesänge von Johann Sebastian Bach.*

Notre dessein était d'abord de reproduire exactement, en y ajoutant quelques annotations, ce Recueil des 371 Chorals, sans nous préoccuper de la question de leur authenticité. Mais une étude attentive nous a laissé, à tort ou à raison, la persuasion intime qu'ils ne sont pas tous de **J. S. Bach**. Un certain nombre d'entre eux présente des négligences, des faiblesses, (pour ne rien dire de plus); dont il nous est difficile d'expliquer la présence en si haute compagnie autrement que par des interpolations. Toutefois, comme nous ne devons pas nous constituer juge en pareille matière, nous avons adopté un autre mode de publication qui nous permet d'atteindre le même but, en déclinant toute responsabilité de discussion à cet égard. Ce que nous souhaitons en publiant notre travail, c'est de mettre sous les yeux et entre les mains des jeunes compositeurs une sorte de *Manuel* de la doctrine la plus robuste et la plus féconde qui ait peut-être jamais éclairé l'art musical.

**J. S. Bach** est, en musique, une étoile de première grandeur: comme DANTE, SHAKSPEARE, MICHEL-ANGE, il marque un de ces sommets qui ne se rencontrent pas deux fois dans l'histoire d'un même art: à lui seul, il a jeté les fondements de la musique à venir: Son œuvre date déjà de près de deux siècles, le temps n'a pu l'altérer; et, bien loin qu'on l'ait surpassé, nul ne l'a même égalé pour la hardiesse de l'invention et la gravité du style. Son langage a une grandeur Biblique qui rappelle celui des prophètes.

Mais ce qu'on ne saurait trop mettre en évidence, c'est que *son audace incomparable est en raison même de la sévérité de sa discipline*, et qu'il n'y a pas un caprice de sa merveilleuse fantaisie qui ne puisse se résoudre dans les éléments les plus simples et s'expliquer par les principes les plus rigoureux.

La clef de l'inépuisable variété de combinaisons que présentent les œuvres de **J. S. Bach** sous le rapport de l'harmonie et du contrepoint est surtout dans l'emploi presque continu des *notes de passage*, et dans la logique inflexible avec laquelle chaque partie poursuit sa marche et maintient sa direction dans l'ensemble, en dépit des dissonances passagères qui en peuvent

21 Dec. 19, G. Schinner, E. 16

résulter. Cette incompatibilité transitoire de certains sons entre eux répond, dans la sphère musicale, à ce qu'on nomme, en mécanique, *la coexistence des petits mouvements*: (1) ce sont, en quelque sorte, des courants de musique en sens opposé qui se rencontrent et se traversent sans s'interrompre ni s'amuser, chacun tendant vers son but en vertu d'une attraction irrésistible. Il est vrai que l'oreille trop amollie par le plaisir un peu monotone de consonnances perpétuelles éprouve quelque aversion pour ce vigoureux régime qui trouble tout d'abord ses habitudes et secoue sa paresse; mais lorsque par un commerce assidu, on a pénétré le sens et la raison de ce style grandiose, on y découvre des prodiges d'élégance et de solidité, on s'y attache de plus en plus, tant on éprouve, à se nourrir de cette moelle de lion, le bien être robuste qui accompagne tout exercice salutaire de l'esprit aussi bien que du corps.

Parmi les différents Chorals qui composent notre Recueil, tous ne nous ont pas paru être d'une égale valeur: nous avons appelé plus spécialement l'attention du lecteur sur ceux qui nous semblent les plus remarquables et qui, selon nous, expriment le plus vivement l'admirable doctrine que nous voudrions mettre en lumière.

Nous engageons particulièrement les Organistes à se rendre compte, *sur l'Orgue même*, du caractère, du style et de l'effet des Chorals: voici quelques recommandations que nous croyons utiles à ce sujet.

1<sup>o</sup> Il sera bon d'exécuter les Chorals dans un mouvement généralement large qui facilitera l'intelligence de leurs beautés.

2<sup>o</sup> On emploiera de préférence les jeux de fonds, (8 pieds, 16 pieds, prestants, flûtes, etc.) ou le Grand-Jeu; on donnera ainsi aux Chorals, par la facilité d'octavier, une puissance d'effet que l'exécution au piano pourrait ne pas laisser soupçonner tout d'abord.

3<sup>o</sup> On aura soin de jouer, le plus possible, la partie de Basse sur le clavier de pédales. Deux raisons militent en faveur de cette recommandation. La première est la *distance* qui sépare souvent trop la basse des autres parties pour qu'il soit possible d'exécuter le tout avec les mains seules. La seconde est que, dans beaucoup de cas, ainsi que nous aurons lieu de le faire remarquer, il se produirait entre la basse et le ténor un croisement de parties qui rendrait l'harmonie défectueuse et parfois intelligible en la renversant, tandis qu'elle se trouve parfaitement correcte et naturelle sur la basse transportée à l'octave inférieure.

Nous ne saurions trop recommander aux jeunes musiciens de lire et de relire assidument ces Chorals: nous leur conseillons même d'apprendre par

---

(1) Telle est, par exemple l'inflexibilité avec laquelle se croisent, sans s'altérer par leur rencontre, les ondes circulaires produites dans l'eau d'un bassin par la chute de deux pierres à deux places différentes.

cœur les plus remarquables. On ne sait pas assez, ou, pour mieux dire, on ignore presque généralement combien la fréquentation des maîtres et l'étude assidue des grands modèles apportent de lumière à l'esprit et de solidité au discernement; on craint la mémoire comme un danger pour l'individualité, parce qu'on ne réfléchit pas que l'étude d'un maître nous place toujours en présence de deux éléments, ce qu'il *sait* et ce qu'il *est*, et que, de ces deux éléments unis en lui, le *premier seul est communicable et assimilable parce qu'il n'est pas lui*. L'individualité du Génie consiste, selon la belle et profonde expression d'un ancien, à dire d'une *manière nouvelle des choses qui ne le sont pas: novè non nova*. L'influence des *maîtres* est une véritable paternité: vouloir se passer d'eux est aussi sensé que prétendre être *père* sans avoir été *fils*. Or la vie, transmise de père en fils, laisse absolument intact tout ce qui, dans le fils, constitue la personnalité. Ainsi en est-il de la *tradition* des maîtres qui est la transmission de la *vie* dans le sens impersonnel: c'est ce qui constitue la *doctrine*, que le génie de S<sup>t</sup> THOMAS D'AQUIN définit admirablement «la science de la vie.» Qu'on se le persuade donc bien: l'art est soumis non-seulement à des règles grammaticales, à des principes de correction, hors desquels il y a faute, mais encore à des principes de beauté, à des lois esthétiques qui, pour n'être pas, comme les premières, consignées dans des livres et rédigées en Codes, n'en sont pas moins très réelles, très certaines, qui constituent la tradition du grand beau, qui sont la chaîne par laquelle tous les grands-maîtres se rattachent entre eux quelle que soit leur personnalité; grandes lois en vertu desquelles DANTE, SHAKSPEARE, MICHEL-ANGE, BACH, PALESTRINA sont de la même famille, et hors desquelles il n'y a que productions creuses et œuvres éphémères. Il n'y a pas d'*art* sans *science*: la race toute entière des maîtres est là pour en faire foi.

Nous avons accompagné d'un texte en forme de commentaire les Choraux ou fragments de Choral qui nous ont paru demander explication ou mériter une observation spéciale. Puisse notre travail atteindre à quelque degré le but que nous nous sommes proposé et contribuer à faire pénétrer dans l'esprit des jeunes musiciens les grands principes qui sont la base et la garantie de toute œuvre sérieuse et durable.

CH. GOUNOD.

1876



## AVIS IMPORTANT.

---

Les Chorals qui nous ont semblé le plus remarquables, ceux que nous conseillons surtout d'apprendre par cœur comme les plus parfaits modèles du genre, sont les N<sup>os</sup> 3, 9, 10, 11, 14, 19, 56, 65, 70, 80, 101, 112, 114, 115; viennent ensuite les N<sup>os</sup> 16, 17, 21, 24, 26, 27, 31, 35, 37, 39, 41, 43, 44, 52, 59, 61, 64, 68, 69, 73, 88, 89, 99, 105, 110, 121, 134, 136, 137, 143, 145. Cette seconde série demande également une étude attentive. Le reste sera l'objet d'une lecture utile quoique un peu moins intéressante comme richesse d'harmonie.

---

№ 1.

La quatrième mesure de ce Choral nous offre déjà un exemple de l'emploi des *notes de passage* assez curieux pour arrêter notre attention. Rendons-nous compte d'abord de la forme élémentaire à laquelle peut se ramener cette mesure et qui est évidemment celle-ci :

Cette forme simple une fois rétablie, voyons comment se comporte chacune des quatre parties à l'égard des autres dans le texte de Bach. D'abord, les deux parties extrêmes (le chant et la basse) restent entre elles dans un rapport de consonnance. En second lieu, le chant et les parties intermédiaires n'offrent non plus entre eux aucune difficulté. La dissonance porte donc sur les intervalles qui se produisent entre la basse et les deux parties intermédiaires. C'est, comme on le voit, par l'emploi des *degrés conjoints* dans chacune de ces trois parties et par la logique rigoureuse du mouvement mélodique de chacune d'elles que les dissonances passagères se trouvent adoucies et légitimées

La mesure 18 offre une application plus hardie du même procédé.

Le détail de cette mesure dont toutes les parties marchent par degrés conjoints peut se réduire à la forme simple et radicale suivante:

Mais quelle différence d'intérêt entre les deux versions! Quelle valeur mélodique, quelle allure ferme et tranquille à la fois résulte de ce style diatonique qui comble, par la série continue des degrés conjoints, les intervalles que présentait la forme élémentaire! Quel beau et victorieux modelé se trouve ainsi répandu sur la structure sèche et froide de l'harmonie primitive! Nous en verrons, du reste, dans la suite de ce travail, des exemples plus hardis encore et plus étendus.

2.

Il n'y a rien de saillant à relever dans ce morceau.

La 2<sup>me</sup> avant-dernière mesure offre seule un exemple plus bizarre qu'heureux des notes de passage sur le 2<sup>me</sup> temps: il y a, de plus, sur le dernier temps de la même mesure, une noire (*La*) de la basse qui est peu dans le style et qui aurait été, ce semble, remplacée avantageusement par deux croches (*La, Si*) au lieu d'être syncopée sur le *La* de la mesure suivante.

No 3.

(3) (4)

(5)

(10) (11)

Ce Choral est un véritable chef-d'œuvre: le caractère en est grave et solennel, l'harmonie pénétrante et grandiose. Les mesures 3, 4, 5, 10, 11, sont à remarquer; les deux dernières ont un accent et une expression de douleur indéfinissable: on se croirait devant une de ces admirables scènes de la Passion dues au pinceau des grands artistes du moyen âge. On sent que l'Orgue peut seul, avec ses riches et puissantes combinaisons, rendre dignement l'austère et religieuse majesté d'une semblable composition.

Nous ferons observer, à propos du Thème de ce Choral, un fait curieux qui n'a pas, croyons nous, été signalé jusqu'ici: c'est qu'on y retrouve, note pour note, quoiqu'avec des valeurs de rythme différentes, le thème dont MOZART s'est servi dans la *Flûte enchantée*, au moment où Tamino apprend qu'il doit subir l'épreuve du feu et de l'eau. Ce chant est exécuté en octaves par deux prêtres d'Isis, (ténor et basse) pendant que l'orchestre mêle à ce mouvement grave et solennel du chant l'admirable travail de contre-

point en *Ut* mineur qui est une merveille de science et de couleur, et qui prouverait à lui seul combien MOZART s'était nourri du grand style de J. S. Bach, dont ce morceau de la *Flûte enchantée* est si évidemment et si profondément empreint. Quel argument en faveur de cette thèse si fréquemment ignorée ou si imprudemment combattue, *la filiation des grands maîtres!*

№ 4.

Ce Choral n'offre rien de bien intéressant. Nous ferons seulement sur la 4<sup>me</sup> mesure une remarque qui se rapporte à ce que nous avons dit, dans notre *Avertissement*, sur la nécessité de transporter parfois la partie de basse sur le clavier de pédales et de la faire entendre, par ce moyen, à son octave inférieure. Dans le passage qui nous occupe, la *seconde mineure* entre le *La* du ténor et le *Sol* de la basse, se trouvera convertie en une *neuvième*, ce qui devient parfaitement régulier.

№ 5.

(8)

(12) (14)

(17)

La deuxième mesure offre, du 2<sup>me</sup> au 3<sup>me</sup> temps, deux octaves cachées entre la basse et le ténor: en descendant du *La* au *Sol* au lieu de monter au *Mi*, la partie de ténor ferait disparaître cette négligence. La septième mesure présente, sur le 1<sup>er</sup> temps, un retard de seconde sur l'unisson entre le ténor et la basse. En transportant la basse au clavier de pedales, on obtient un retard de neuvième sur octave qui devient parfaitement régulier. On remarquera l'emploi des notes de passage dans les mesures 8, 12, 14, 17.

## No 6.

The musical score is presented in four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (F minor/C major). The time signature is common time (C). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and accidentals. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the fourth system.

Bien que l'armure de la clef ne porte que trois bémols, ce Choral est en fa mineur et non en ut mineur: le Ré bémol est indiqué dans le cours du morceau, ce qui fait voir que J. S. Bach adoptait pour la gamme mineure la règle *diatonique* qui conserve la sixte majeure en montant avec la note sensible, et la septième sans note sensible en redescendant vers la sixte mineure. L'avant-dernière mesure offre encore un exemple de ce croisement de parties qui nécessite l'exécution de la basse à l'octave inférieure. Ce Choral est d'une harmonie correcte et tranquille.

No 7.



On trouve, à la 4<sup>me</sup> mesure, sur la 2<sup>me</sup> croche du 2<sup>e</sup> temps, dans la partie de basse, un *Ut* qui fait septième par degré disjoint contre le *Si* du chant, et qui sert, par la syncope, de préparation à l'accord de triton qui suit: mais, pour être régulier, cet *Ut* aurait du être lui-même préparé, c'est-à-dire, entendu sur un *temps fort*, et avec prolongement de la note supérieure *Si*, faisant dissonance de septième sur ce même temps fort, pour se résoudre en consonnance de sixte sur la basse au temps faible suivant, selon les règles les plus pures du contrepoint d'Italie qui veulent que la durée de la résolution consonnante soit égale à celle de la préparation dis-

sonante. Mais, dans les règles de l'école allemande, on admet que la durée de la résolution peut être de moitié moindre que celle de la préparation. Il aurait donc fallu que ce passage, pour être régulier, fut *au moins* écrit de la manière suivante:



On rencontre parfois chez Bach des licences de ce genre, et, bien que celle-ci ne soit pas choquante pour l'oreille, il est bon de ne pas l'imiter.



Ce morceau débute par un accord de *triton* sans préparation. Le chant a un caractère primitif intéressant: la tonalité en est, d'ailleurs, assez indécise. L'harmonie est ingénieuse: les trois dernières mesures amènent une solution inattendue.

Ce choral est excellent à prendre comme thème à harmoniser.

No 9.

(13)

Ce Choral est très beau; nous engageons à le bien étudier. Le style en est précis et ferme, le tour ingénieux et magistral.

La dissonance passagère qui se trouve entre le chant et la basse, sur la 2<sup>me</sup> croche de la mesure 13, est encore une licence: elle n'a rien de choquant pour l'oreille, parce que les deux croches du 1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> dessus se comportent comme si elles étaient remplacées par une noire (*Fa Ré*) occupant le 1<sup>er</sup> temps tout entier.

## No 10.

(5)

(11)

(13)

(14)

Élegant, supérieurement écrit: les mesures 5, 11, 13, 14, sont très intéressantes. Le 1<sup>er</sup> temps de la mesure 13 serait absolument pur avec deux croches (*Si, Ré*) à la basse au lieu de la noire *Si*: le *Ré*, comme deuxième croche, aurait mené, par degré conjoint, au *Mi* qui n'aurait plus fait septième par degré disjoint sur le *Ré* du chant.

Étudier ce Choral qui est d'une très belle facture.

No 11.

The musical score is written for piano and consists of four systems. Each system contains two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is G major (one sharp, F#), and the time signature is common time (C). The music is characterized by a steady, rhythmic accompaniment with a prominent bass line and a melodic line in the treble. The piece concludes with a final cadence on the dominant major chord.

D'un caractère grave et sévère. Harmonie large et tranquille. La persistance de conclusion de presque toutes les périodes sur l'accord de dominante majeure est d'une grande impression. Ce Choral est excellent à étudier.

---

№ 12.

Ce morceau n'offre rien de saillant. Le dernier temps de l'avant-dernière mesure présente, entre le ténor et le contralto, un croisement singulier pour l'œil: mais il est facile de voir que l'effet réel pour l'oreille est celui que nous indiquons par des lignes pointillées.

Il y avait une manière très simple d'éviter ce croisement; c'était de disposer ainsi les parties, ce qui revenait absolument au même pour l'harmonie.

N<sup>o</sup> 13.

The image displays a musical score for a choral setting, numbered 13. It is written for piano accompaniment and consists of four systems of music. Each system is a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music features a clear melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The first system includes a repeat sign. The piece concludes with a final cadence in the fourth system.

Le thème de ce Choral est celui dont MEYER-BEER s'est servi dans *Les Huguenots* et qui est devenu, grâce à lui, populaire parmi nous. Hâtons-nous d'ajouter qu'il l'a traité d'une manière bien supérieure à la version que présente ici le texte. Nous retrouverons, au surplus, ce même chant une fois, encore dans le courant de ce recueil, sous le N<sup>o</sup> 133, avec une harmonie nouvelle et préférable.

№ 14.

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. Each system is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat major) and the time signature is 3/4. The first system is labeled '№ 14.' The second system continues the piece. The third system has a circled '9' above the first measure of the treble staff. The fourth system ends with a fermata over the final notes.

Ce Choral est fort beau: l'harmonie en est simple et grave, le travail intéressant. Il faut cependant relever une petite négligence: le ténor, à la dernière croche de la mesure 9, attaque, en sautant, un *Si* qui fait seconde sur l'*Ut* du chant: de plus, le *Si* du ténor, n'étant qu'une croche, ne suffit pas pour préparer la dissonance de quarte sur tierce, ou, pour mieux dire, la dissonance renversée de septième sur sixte, qui se trouve sur les deux premiers temps de la mesure suivante. Sans doute l'oreille n'est pas choquée d'une licence de ce genre; mais il est bon de s'en rendre compte et de préférer la règle qui vaut mieux.

№ 15.

The musical score for piece No. 15 is presented in four systems. Each system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The first system begins with a treble clef and a bass clef, with a brace on the left. The second system has a repeat sign at the end of the first measure. The third and fourth systems continue the piece, with the fourth system ending with a double bar line and repeat dots.

Ce morceau est d'un assez beau caractère et d'un mouvement assez élégant.

№ 16.

The musical score for piece No. 16 is presented in a single system. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The piece begins with a treble clef and a bass clef, with a brace on the left. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Bien écrit et ingénieux d'harmonie: bon à étudier.

№ 17.

Très pur et très correct: à étudier, en remarquant la disposition curieuse et intéressante de la huitième mesure.

№ 18.

The first system of music for piece No. 18 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble with various rhythmic values and phrasing.

The second system of music for piece No. 18 continues the two-staff format. It includes a repeat sign in the first measure of both staves. The melodic line in the treble staff shows some chromatic movement, and the bass staff maintains its accompaniment pattern.

The third system of music for piece No. 18 concludes the piece. It features a final cadence in both staves, with a fermata over the final notes. The bass staff has a small '1' written below the first measure.

Bonne harmonie, bien écrite: morceau d'une bonne facture.

№ 19.

The first system of music for piece No. 19 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble.

The second system of music for piece No. 19 continues the two-staff format. It includes a repeat sign in the first measure of both staves. The melodic line in the treble staff shows some chromatic movement, and the bass staff maintains its accompaniment pattern.

Excellent: harmonie délicate et distinguée. Nous recommandons la lecture attentive de ce charmant petit morceau.

№ 20.

Simple et clair: bonne disposition des mesures 7 et 8.

L'harmonie de triton, à l'avant-dernière mesure, n'est pas d'un style assez sévère.

N<sup>o</sup> 21.

The musical score consists of four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The first system is marked with a brace and the number '21'. The music is a piano piece, likely a short study or exercise, characterized by its rhythmic variety and harmonic interest. The first three measures of each system are noted as particularly noteworthy in the accompanying text.

Intéressant: d'une grande liberté d'allure qui n'exclut pas la sévérité du style. Les trois premières mesures et les trois dernières méritent surtout d'être remarquées.

Op. 22.

The image shows a musical score for Op. 22, consisting of four systems of piano music. Each system is written for a grand staff (treble and bass clefs). The music is in common time (C). The first system begins with a treble clef and a common time signature. The second system features a repeat sign. The third and fourth systems continue the piece with various rhythmic patterns and chord progressions.

D'une bonne facture. L'avant-dernière mesure contient, dans la partie de 2<sup>d</sup> dessus, au 2<sup>m</sup> temps, un passage chromatique peu sévère de style et un peu contourné.

N<sup>o</sup> 23.

The musical score for exercise No. 23 is presented in four systems. Each system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef, both in the key of D major (two sharps) and common time (C). The first system shows a simple harmonic accompaniment with quarter notes in the bass and chords in the treble. The second system introduces eighth-note patterns in the bass and more complex chordal textures in the treble. The third system continues with similar rhythmic patterns, featuring some sixteenth-note runs in the bass. The fourth system concludes the exercise with a final cadence, marked by a double bar line and repeat dots.

Clair, franc et bien écrit: à étudier.

N<sup>o</sup> 24.

The musical score for exercise No. 24 is presented in a single system. It is in common time (C) and the key of D major (two sharps). The score features a more intricate piano accompaniment with sixteenth-note runs in the bass and chords in the treble. The exercise concludes with a final cadence, marked by a double bar line and repeat dots.

Excellent: naturel et hardi tout à la fois: à étudier.  
Remarquer avec soin et analyser les 4 dernières mesures.

№ 25.

Bon: les mesures 5 et 6 excellentes. La dernière mesure est d'un style étranger au reste: elle fait disparaître.

N<sup>o</sup> 26.

Excellent: les mesures 13 et 14 très intéressantes. Étudier ce morceau attentivement.

N<sup>o</sup> 27.

Musical score for piano, measures 6-12. The score is in G major and 2/4 time. Measures 6, 9, 10, 11, and 12 are specifically marked with circled numbers. The music features a complex texture with many sixths and fourths.

Supérieurement écrit: remarquer les mesures 1. 6. 9. 10. 11. 12.

Musical score for piano, measures 28-34. The score is in B-flat major and 2/4 time. Measure 28 is marked with a circled number. The music features a complex texture with many sixths and fourths.

Bien que traité avec une certaine élégance, ce Choral manque de sévérité de style. La 1<sup>re</sup> mesure offre déjà 2 exemples de sixte et quarte libre qui sortent absolument du genre rigoureux. L'avant-dernière mesure contient deux négligences de même espèce.

♩ 29.

Les six premières mesures sont excellentes: la 2<sup>de</sup> période est d'une tout autre facture: l'avant-dernière mesure, entre autres, est pénible et tourmentée. Ce morceau n'est probablement pas tout entier du même auteur: peut-être aura-t-il été commencé par le maître et terminé par quelqu'un de ses élèves auxquels il donnait sans doute de pareils exercices pour les former à la pratique du Contrepoint.

30.

The image displays a musical score for a chorale, identified as No. 30. The score is written for two staves, treble and bass clef, in G major (indicated by two sharps) and common time (C). The piece is characterized by its intricate texture, featuring numerous sixteenth and thirty-second notes, particularly in the right hand. The first system is marked with a '30.' and a brace. The second system includes a repeat sign. The third and fourth systems continue the piece with various ornaments and phrasing.

Ce Choral sort du style ordinaire de J. S. Bach: on y remarque une manie des imitations qui est puérite. Il y a pourtant de l'habileté dans l'emploi de l'harmonie, malgré les traces de recherche et de prétention à la science.

Op. 31.

Excellent: très correct et très pur: modèle parfait à étudier.

Voir le dernier temps de la 3<sup>me</sup> mesure comme preuve de ce que nous avons dit pour l'exécution de la basse à l'octave inférieure: on voit que, sans cette précaution, le passage en question donnerait à la fois deux quintes et deux octaves de suite, tandis que l'harmonie voulue est évidemment celle-ci.

N° 32.

The image displays a musical score for piano, identified as Op. 32, No. 32. The score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of four systems of two staves each (treble and bass clef). The first system is labeled "N° 32." The second system has a fermata over the final note of the treble staff. The third system has a fermata over the final note of the treble staff. The fourth system has a fermata over the final note of the treble staff. The music is a short piece, likely a minuet or scherzo, characterized by its elegant and simple melodic lines.

D'un bon style. Remarquer l'élégance de la mesure 7.

N<sup>o</sup> 33.

(8)

(10)

(10)

(9)

Assez curieux, bien que pas toujours irréprochable: les mesures 8 et 10 sont intéressantes: les deux dernières aussi.

N<sup>o</sup> 34.

Clair et très franc. Au 4<sup>m</sup>e temps de la mesure 5, il faut remarquer le croisement des 1<sup>re</sup> et 2<sup>d</sup> dessus qui n'est là que pour éviter octave avec la basse.

No 35.

The first system of music for No. 35 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature (C). The bass staff begins with a bass clef and the same key signature and time signature. A large brace on the left side groups both staves together. The music is written in a style typical of 19th-century piano exercises, with a focus on chordal textures and simple melodic lines.

The second system of music continues the piece. It maintains the same key signature and time signature as the first system. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and accidentals. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.

The third system of music continues the piece. It maintains the same key signature and time signature as the first system. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and accidentals. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.

(11)

The fourth system of music continues the piece. It maintains the same key signature and time signature as the first system. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and accidentals. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.

D'une excellente facture: à étudier attentivement. Remarquer les mesures 11 et 15.

Op. 36.

Très bon: généralement riche et ingénieux. Utile à étudier.

№ 37.

(8)

Très intéressant. Remarquer la hardiesse harmonique de la mesure 8, 3<sup>me</sup> et 4<sup>me</sup> temps. Ce Choral est excellent à étudier; nous le signalons particulièrement. On y verra une ingénieuse variété d'harmonie sur la répétition des mêmes périodes mélodiques.

Ce Choral dénote une grande habileté: il est d'un homme rompu à la pratique du contrepoint: mais on y remarque un désir de l'étrangeté qui ne se rencontre pas dans les plus grandes hardiesses de J. S. Bach. La mesure 2 est déjà impatiente de moduler: la mesure 11 n'est pas naturelle: les mesures 13 et 14 sont belles. Ce travail est d'un musicien habile plutôt que d'un maître.

N<sup>o</sup> 39.

First system of musical notation for No. 39. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music features a melody in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff.

Second system of musical notation for No. 39. It continues the melody and bass line from the first system. A repeat sign is present at the end of the system.

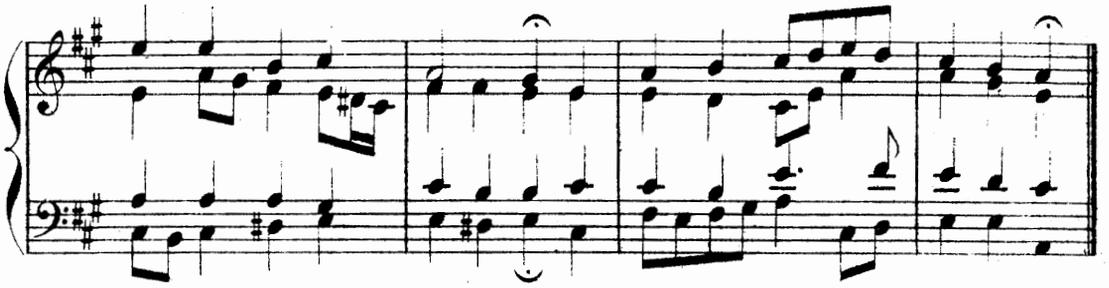
Third system of musical notation for No. 39. It concludes the piece with a final cadence in both staves.

Absolument parfait; aussi riche que simple et naturel; d'une harmonie claire et sonore.

N<sup>o</sup> 40.

First system of musical notation for No. 40. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music features a melody in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff.

Second system of musical notation for No. 40. It continues the melody and bass line from the first system. A repeat sign is present at the end of the system.



Intéressant, malgré l'avant-dernière mesure qui fait tache sur le reste.

N° 41.



Excellent: on reconnaît la main du maître. Étudier ce Choral avec attention. Ce thème a été déjà vu sous le N° 20. Cette seconde version est encore préférable à la première.



(12)

Ingénieusement accompagné: très bon à étudier. Remarquer l'élégance de la mesure 12.

---

N<sup>o</sup> 44.

Même chant que les N<sup>os</sup> 20 et 41. Cette troisième version, comme la seconde, est excellente. J. S. Bach paraît avoir affectionné ce thème que son extrême simplicité avait sans doute rendu populaire.

---

№ 45.

Ce Choral est d'un charme et d'une grâce extrêmes: l'harmonie en est pure et suave. De la mesure 5 à la mesure 6, il faut observer le croisement du ténor avec l'alto: les deux parties reprennent leur place au 2<sup>m</sup>e temps de la mesure 6.

№ 46.

(6)

(10) (11)

(18)

D'un tour généralement heureux et intéressant. Remarquer les mesures 5 et 6, ainsi que 10 et 11, et la mesure 18.

№ 47.

(8)

(12)

L'allure générale de ce morceau a de la fermeté. Une négligence de deux quintes de suite s'est glissée, entre le 1.<sup>r</sup> et le 2.<sup>d</sup> dessus, du 2.<sup>me</sup> au 3.<sup>me</sup> temps de la mesure 12. Exemple remarquable des *notes de passage*, mesure 8.

№ 48.

Assez intéressant. Le chant est beau. Remarquer l'harmonie élégante des mesures 6 et 7, 10 et 11.

№ 49.

Clair, simple et correct: d'un bon style.

50.

The image displays a musical score for exercise No. 50, consisting of four systems of two staves each. The music is in G major and common time. The first system shows the initial theme. The second system features a repeat sign and a variation. The third and fourth systems continue the development of the theme with various harmonic and rhythmic treatments.

Ce thème reparait ici pour la 4<sup>me</sup> fois: c'est celui des N<sup>os</sup> 20, 41 et 44.

Ici encore il est traité fort ingénieusement. En comparant entre elles ces différentes leçons de J. S. Bach sur une même donnée mélodique, on verra ce que la pratique du Contrepoint donne de souplesse et offre de ressources dans le maniement de l'harmonie.

No 51.

The musical score for No 51 is presented in four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The first system begins with a treble clef and a common time signature. The second system also has a treble clef and a common time signature. The third system features a circled number (7) above the first measure, indicating a specific measure or phrase. The fourth system concludes the piece with a treble clef and a common time signature. The notation is detailed, with various note values, rests, and articulation marks.

Un peu recherché: manque de calme et de simplicité. Voir, cependant, la fin de la mesure 7, et surtout les deux avant-dernières mesures qui sont très élégantes.

№ 52.

Excellent: harmonie franche et pleine; style naturel et ferme.

Très bon à étudier.

№ 53.

D'une bonne facture. Remarquer la mesure 17 qui est d'un tour neuf et piquant.

№ 54.

Bien écrit: diffère peu du 49 dont le chant est le même:  
 Cette seconde version est pourtant meilleure que la première.

N<sup>o</sup> 55.

D'un assez beau caractère. Le thème a une couleur primitive: il paraît devoir être très ancien. On pourra le prendre utilement comme sujet d'harmonisation.

No 56.

The musical score for No 56 is written for piano and consists of five systems. Each system is a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is common time (C). The music is characterized by intricate rhythmic patterns, including many beamed sixteenth and thirty-second notes. The first system is particularly dense with sixteenth-note passages. The second system introduces some longer note values and rests. The third system continues with similar rhythmic complexity. The fourth system features more frequent rests and longer note values. The fifth system concludes the piece with a double bar line.

Très ferme, très sûr et très habile: à étudier attentivement; à lire et à re-  
lire souvent.

N<sup>o</sup> 57.

The image displays a musical score for a piano piece, numbered 57. It is written in G major (one sharp) and common time (C). The score is organized into four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked with 'N<sup>o</sup> 57.' on the left. The music features a simple, rhythmic accompaniment. The right hand (treble clef) plays chords and moving lines, while the left hand (bass clef) provides a steady bass line with some rhythmic patterns. The piece concludes with a final cadence in the fourth system.

Simple et correct, mais n'offrant rien de saillant.

---

Op. 58.

Assez intéressant. Voir la seconde partie du morceau qui ne manque pas d'élégance: les trois dernières mesures sont excellentes.

N<sup>o</sup> 59.

The musical score for No. 59 is written for piano in G minor (one flat) and common time. It consists of three systems of two staves each. The first system begins with a treble clef and a bass clef. The melody in the treble clef starts with a quarter rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes, including a chromatic descent. The bass line provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The second system features a repeat sign and a first ending bracket. The third system concludes the piece with a final cadence.

Très purement écrit et d'une allure sévère.

N<sup>o</sup> 60.

The musical score for No. 60 is written for piano in D major (two sharps) and common time. It consists of two systems of two staves each. The melody in the treble clef is characterized by a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass line follows a similar rhythmic pattern, providing a strong accompaniment. The piece concludes with a final cadence.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of two sharps (F# and C#). The music features a complex, somewhat dissonant texture with many accidentals and chromatic movements. The right hand has a melodic line with many slurs and ties, while the left hand provides a dense harmonic accompaniment.

The second system continues the musical piece, maintaining the same key signature and complex texture. The right hand's melody is highly active, with frequent chromaticism and slurs. The left hand's accompaniment is also intricate, with many chords and moving lines.

The third system shows further development of the musical ideas. The right hand has a more pronounced melodic presence, while the left hand continues with a dense, textured accompaniment. The overall mood is one of tension and complexity.

The fourth system continues the intricate musical texture. The right hand's melody is characterized by many slurs and ties, creating a sense of continuous flow. The left hand's accompaniment is equally complex, with many chords and moving lines.

The fifth system concludes the musical piece. The right hand's melody is highly active, with many slurs and ties. The left hand's accompaniment is also intricate, with many chords and moving lines. The overall mood is one of tension and complexity.

Intéressant, quoique un peu bizarre et tourmenté.

№ 61.

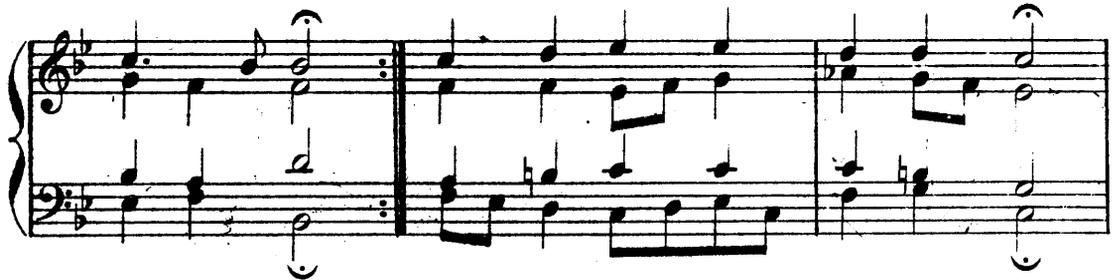
Admirablement écrit. Au 1<sup>er</sup> temps de la mesure 3, l'Ut sur la seconde croche du ténor n'a pas de raison d'être: la noire sur le Si serait préférable.

№ 62.



D'une harmonie simple et claire: les 4 dernières mesures élégantes.

№ 63.



D'une harmonie simple et naturelle, bien appropriée au thème de ce Choral qui semble devoir être populaire.

No 64.

Très intéressant et très bien écrit. La mesure 9 présente, du 3<sup>me</sup> au 4<sup>me</sup> temps une fausse relation entre le chant et le ténor; mais elle n'a rien de choquant pour l'oreille. Les mesures 9 et 10 sont très élégantes.

Ce Choral est à étudier.

No 65.

Très remarquablement écrit. Se pénétrer de ce Choral, l'apprendre par cœur comme un modèle excellent de fermeté de style.

№ 66.

Très net et très franc.

№ 67.

(10)

Bien écrit. Remarquer les mesures 8 et 10.

№ 68.

(4)

(8) (10)

(10)

(11) (12) (13)

Excellent. Belle facture, solide et sévère. Remarquer les mesures 4, 8, 10, 11, 12, 13. Apprendre ce Choral par cœur.

N<sup>o</sup> 69.

Très bien écrit. avec franchise et sureté. Bon à étudier

N<sup>o</sup> 70.

Excellent. Harmonie élégante, souple et sévère. Remarquer les mesures. 4 et 5 et la mesure 9. Apprendre ce Choral.

71.

Très bien écrit. Voir. mesure 8, l'heureux emploi du genre diatonique.

N<sup>o</sup> 72.

Bien écrit, d'un bon style. Les mesures 6, 7, 8; 9, se retrouvent, note pour note, dans le N<sup>o</sup> 67.

N<sup>o</sup> 73.

Ce Choral est curieux: à côté de passages assez ordinaires, il en présente d'autres très remarquablement et très habilement écrits.

Remarquer notamment les mesures 9, 10, 11 — 16, 17, 18, ainsi que 20 et 21, et surtout 30, 31, 32 dont le tour est extrêmement heureux.

Étudier ce morceau.

No 74.

The musical score consists of four systems of piano music. Each system is written on a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in 3/4 time and features a mix of chords and melodic lines. The first system is marked 'No 74.' and includes a repeat sign. The second system has a repeat sign in the middle. The third and fourth systems continue the piece with various rhythmic patterns and chord progressions.

Intéressant, quoique parfois plus forcé que naturel de hardiesse: mais habile et curieux à étudier.

75.

Bien écrit: naturel et parfois élégant.

№ 76.

Bien écrit. Tonalité équivoque qui rendait le thème difficile à traiter. Curieux et intéressant.

№ 77.

Très naturel et très simplement écrit: harmonie pure et limpide.

---

Op. 78.

Simple et large.

---

57 79.

First system of musical notation, measures 57-79. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The time signature is common time (C). The music features a complex melodic line in the treble with many sixteenth and thirty-second notes, and a more rhythmic bass line with eighth and sixteenth notes. There are several accidentals, including sharps and naturals.

Second system of musical notation, measures 57-79. It continues the piece with similar melodic and rhythmic complexity in both staves.

Third system of musical notation, measures 57-79. The notation continues, showing a variety of note values and rests.

Fourth system of musical notation, measures 57-79. The piece continues with intricate melodic patterns.

Fifth system of musical notation, measures 57-79. The final system on the page, showing the continuation of the musical piece.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes several accidentals (sharps and naturals). The bass staff provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic complexity, including sixteenth-note patterns and various accidentals.

The second system continues the musical development. The treble staff features a more active melodic line with frequent sixteenth-note runs. The bass staff maintains a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes, interspersed with rests and accidentals.

The third system shows a change in texture. The treble staff now features more block chords and sustained notes, while the bass staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The overall mood remains intense due to the complexity of the accompaniment.

The fourth system is characterized by dense textures in both staves. The treble staff has a melodic line with many accidentals and slurs. The bass staff is filled with intricate rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and complex chordal structures.

The fifth system concludes the page with complex rhythmic patterns. The treble staff has a melodic line with many accidentals and slurs. The bass staff is filled with intricate rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and complex chordal structures.

Trop tourmenté: noyé dans le détail. A lire cependant.

No 80.

The first system of musical notation for No. 80. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The time signature is common time (C). The music begins with a treble staff containing a whole note chord (F4, A4, C5) and a bass staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The piece continues with several measures of eighth-note patterns in both hands, with some notes beamed together. The key signature has one sharp (F#).

The second system of musical notation. It continues the piece with similar eighth-note patterns in both hands. The treble staff features a melodic line with some grace notes and slurs. The bass staff provides a steady accompaniment. The key signature remains one sharp.

The third system of musical notation. The piece continues with eighth-note figures. The treble staff has a more active melodic line with slurs and grace notes. The bass staff continues with a consistent accompaniment. The key signature remains one sharp.

The fourth system of musical notation. The piece continues with eighth-note patterns. The treble staff shows a melodic line with some rests and slurs. The bass staff maintains the accompaniment. The key signature remains one sharp.

The fifth system of musical notation, the final system on this page. It concludes the piece with eighth-note patterns in both hands. The treble staff has a melodic line with slurs and grace notes. The bass staff provides the final accompaniment. The key signature remains one sharp.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass, joined by a brace on the left. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features intricate counterpoint with multiple voices moving in parallel motion, often in thirds or sixths. The bass staff begins with a bass clef and contains a similar polyphonic texture. The system concludes with a fermata over the final note of the treble staff.

The second system continues the polyphonic texture from the first system. It features dense, overlapping lines in both the treble and bass staves, with frequent use of intervals such as thirds, sixths, and octaves. The treble staff has a treble clef and the bass staff has a bass clef. The system ends with a fermata over the final note of the treble staff.

The third system continues the polyphonic texture. The treble staff has a treble clef and the bass staff has a bass clef. The music maintains its complex, multi-voiced character with frequent intervallic relationships. The system concludes with a fermata over the final note of the treble staff.

The fourth and final system of musical notation concludes the chorale. It features the same complex polyphonic texture as the previous systems. The treble staff has a treble clef and the bass staff has a bass clef. The piece ends with a final cadence, marked by a fermata over the final note of the treble staff.

Il faut étudier ce Choral, le lire et le relire jusqu'à le savoir par cœur. Malgré de légères taches, c'est un morceau de maître: le contrepoint y est manié avec une sûreté remarquable; la facture en est solide et d'une habileté consommée. Ce morceau est un de ceux dont l'étude sera le plus profitable; il contient, à un degré très éminent, la grande doctrine de J. S. Bach.

№ 81.

Sage et correct.

№ 82.

Clair: bien écrit et naturel.

№ 83.

Clair et correct: simple et d'un style naturel.

No 84.

The first system of musical notation for No. 84 consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music begins with a treble staff containing a series of chords and a bass staff with a simple accompaniment of eighth and sixteenth notes.

The second system continues the piece, showing more complex chordal textures in the treble staff and a more active bass line with sixteenth-note patterns.

The third system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady accompaniment, maintaining the simple and natural style.

The fourth system continues with a treble staff showing a mix of chords and a bass staff with a consistent accompaniment.

The fifth system concludes the piece, with a treble staff ending on a sustained chord and a bass staff with a final accompaniment.

Très simple et très pur: calme, naturel et sans recherche.

No 85.

(3)

The musical score for No 85 is presented in four systems. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and phrasing slurs. A circled number '3' is positioned above the first system. The piece ends with a double bar line and repeat dots at the end of the fourth system.

Assez bon à lire. Deux fausses relations: l'une, mesure 3, entre le dessus et le ténor, du 3<sup>me</sup> au 4<sup>me</sup> temps, et qui est désagréable: l'autre, beaucoup plus tolérable, se trouve dans l'avant-dernière mesure, au 1<sup>er</sup> temps entre le ténor et la basse.

N<sup>o</sup> 86.

D'un bon style en général: les 3<sup>m</sup>e et 4<sup>m</sup>e temps de l'avant-dernière mesure sont plats et négligés.

N<sup>o</sup> 87.

Très bon: très bien écrit. Excellent à étudier.

№ 88.

Malgré une tendance chromatique un peu exagérée des mesures 5 et 9, ce Choral est écrit avec beaucoup d'élégance et de sûreté. Il faut le lire et l'étudier avec soin.

N<sup>o</sup> 89.

Musical score for No. 89, a piano piece in 3/4 time with a key signature of two flats. The score consists of four systems of two staves each. The first system is labeled "N° 89." The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Très purement écrit: naturel et élégant.

N<sup>o</sup> 90.

Musical score for No. 90, a piano piece in 3/4 time with a key signature of one sharp. The score consists of two systems of two staves each. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Simple et facile.

№ 91.

Correct et d'un bon style. Remarquer la mesure 2. Le dernier temps de la 1<sup>re</sup> mesure est absolument incorrect.

N<sup>o</sup> 92.

Musical score for exercise No. 92, measures 1-4. The score is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody in the treble clef features eighth and sixteenth notes, with a triplet of eighth notes in measure 3 and a quarter note in measure 4. The bass clef accompaniment consists of eighth and sixteenth notes. The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

Musical score for exercise No. 92, measures 5-8. The score continues in treble and bass clefs, maintaining the key signature of one sharp and common time. The melody in the treble clef continues with eighth and sixteenth notes, ending with a quarter note in measure 8. The bass clef accompaniment continues with eighth and sixteenth notes. The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

Musical score for exercise No. 92, measures 9-12. The score continues in treble and bass clefs, maintaining the key signature of one sharp and common time. The melody in the treble clef continues with eighth and sixteenth notes, ending with a quarter note in measure 12. The bass clef accompaniment continues with eighth and sixteenth notes. The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

Très bien écrit. Les mesures 3 et 4 excellentes et neuves.

N<sup>o</sup> 93.

Musical score for exercise No. 93, measures 1-4. The score is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody in the treble clef features eighth and sixteenth notes, with a triplet of eighth notes in measure 3. The bass clef accompaniment consists of eighth and sixteenth notes. The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

Musical score for exercise No. 93, measures 5-8. The score continues in treble and bass clefs, maintaining the key signature of one sharp and common time. The melody in the treble clef continues with eighth and sixteenth notes, ending with a quarter note in measure 8. The bass clef accompaniment continues with eighth and sixteenth notes. The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

D'une facture simple et sage.

№ 94.

Ingénieux et bien écrit. Bon à lire.

N<sup>o</sup> 95.

The first system of exercise No. 95 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with various rhythmic patterns and articulation marks.

The second system of exercise No. 95 continues the piece. The upper staff shows a melodic progression with some slurs and accents. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines. The key signature remains one sharp and the time signature is common time.

The third system of exercise No. 95 concludes the piece. It features a final melodic phrase in the upper staff and a corresponding bass line in the lower staff. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and fermatas.

Très bien écrit. Bon style.

N<sup>o</sup> 96.

The musical score for exercise No. 96 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The piece features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with various rhythmic patterns and articulation marks.

Intéressant, d'une très bonne facture, et généralement bien écrit: la forme en est souple et souvent élégante, malgré quelques négligences telles que les deux quintes de suite entre le dessus et la basse, du 1<sup>er</sup> au 2<sup>e</sup> temps de l'avant-dernière mesure, mais qui n'ont rien de choquant parce qu'elles n'ont pas lieu entre des notes *réelles*, et que le *Ré* de la basse sur le *La* du dessus compte, à l'oreille, pour l'*Ut* qui le suit.

En somme ce Choral est excellent à étudier.

Op. 97.

Simple et grave, sans recherche.

Op. 98.

Bien écrit et d'un bon style: l'avant-dernière mesure élégante.

№ 99.

Ce Choral est excellent et d'une grande élégance de style. Les mesures 10, 11, 12, sont parfaites. On s'étonne de la négligence des deux octaves de suite entre le chant et le ténor, de la mesure 14 à la mesure 15: le *Sol* au ténor au lieu du *Si* rendait le passage correct. Deux croches  au lieu de la noire *Sol* auraient fait disparaître une tache semblable qui se trouve au même passage entre l'alto et la basse.

Op. 100.

(13)

Excellent: très franc et très bien écrit. Il y a pourtant, mesure 13, deux quintes de suite entre le ténor et la basse, du 2<sup>e</sup> au 3<sup>e</sup> temps, malgré les 2 croches du ténor pour les déguiser.

No 101.

(6) (7)

Ce Choral est admirablement écrit: c'est assurément un de ceux qui portent le plus l'empreinte du style de J. S. Bach. Remarquer les mesures 6, 7, pleines de souplesse et d'élégance, et surtout l'avant-dernière mesure, dont la hardiesse et la sûreté magistrales suffisent pour révéler l'authenticité de ce Choral.

(4)

№ 102.

(5)

Assez élégant et facile. malgré quelques négligences: deux octaves entre l'alto et la basse de la mesure 4 à la mesure 5.

№ 103.

(5)

Bien écrit, sauf le 1<sup>er</sup> temps de la mesure 5 qui n'est pas pur, et offre deux quintes de suite entre le dessus et la basse.

№ 104.

Bien écrit: manque un peu de sévérité dans le style; mais d'une harmonie agréable et assez élégante.

№ 105.

Admirablement écrit: d'un style ferme et sévère. A étudier.

№ 106.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in a treble clef and contains several chords and melodic fragments, including a prominent eighth-note melody. The lower staff is in a bass clef and provides harmonic support with chords and a steady bass line.

The second system continues the musical piece. It features similar harmonic textures and melodic development in both the treble and bass staves, maintaining the established style.

Bien écrit. La tonalité du chant rendait la conclusion harmonique difficile.

---

**N<sup>o</sup> 107.**

The third system is marked "N<sup>o</sup> 107." and shows a change in the musical texture. The upper staff has a more active melodic line, while the lower staff continues with a steady accompaniment. The time signature appears to be 3/4.

The fourth system shows further development of the piece. The upper staff features a more complex melodic line with some grace notes, while the lower staff maintains a consistent harmonic accompaniment.

The fifth system concludes the piece. The writing remains simple and clear, with a final cadence in both staves.

Très simplement et très purement écrit.

---

♩ 108.



Généralement assez bon.

♩ 109.



(5) (9) (10)

(11) (12)

Naturel et facile: la mesure 5 élégante et ingénieuse: les mesures 9, 10, 11, 12, bonnes.

№ 110.

Très intéressant: les 4 dernières mesures très importantes à étudier.

№ 111.

D'un beau caractère, grave et large. Il est à regretter que la mesure 7 soit si absolument mauvaise et inexplicable.

№ 112.

Supérieurement écrit: magistral: admirable modèle de goût, d'élégance et de pureté. A apprendre par cœur.

№ 113.

Bien écrit: élégant et d'un bon style. Remarquer particulièrement les 6 dernières mesures.

No 114.

This musical score, titled "No 114.", is presented in five systems. Each system consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in common time (C) and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The key signature is not explicitly stated but appears to be C major or a related key based on the natural and sharp signs used. The notation includes slurs, ties, and dynamic markings such as accents and hairpins. The first system is marked with a brace and the number "114." to its left. The subsequent systems continue the piece with similar melodic and harmonic development.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a fermata over the final note of the system. The key signature remains one sharp.

Third system of musical notation, showing further development of the musical theme. The key signature changes to one flat (Bb).

Fourth system of musical notation, featuring more complex rhythmic patterns and dynamics. The key signature is one flat.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a final cadence. The key signature is one flat.

Extrêmement remarquable: d'une habileté, d'une science, d'une sûreté de main de premier ordre: plein de sévère élégance et de hardiesse. A savoir par cœur.

No 115.

The first system of music for No. 115 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one sharp (F#). It contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few rests. The bass staff starts with a bass clef and contains a similar rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often in pairs. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note of each staff.

The second system continues the piece with two staves. The treble staff features a mix of eighth and sixteenth notes, with some notes tied across the bar line. The bass staff provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. The system ends with a double bar line and a fermata.

The third system of music consists of two staves. The treble staff continues with eighth and sixteenth notes, showing some chromatic movement. The bass staff maintains the rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line and a fermata.

The fourth system of music consists of two staves. The treble staff has a more active melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues with eighth and sixteenth notes. The system ends with a double bar line and a fermata.

The fifth and final system of music on this page consists of two staves. The treble staff continues with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides the accompaniment. The system concludes with a double bar line and a fermata.



D'une correction et d'une pureté consommées: apprendre ce Choral et s'en bien pénétrer.



Très bon: d'un excellent style et très sûrement écrit.

Op. 117.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains a series of chords and a melodic line starting with a half note. The bass staff begins with a bass clef, the same key signature, and time signature, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords.

The second system continues the piece with similar chordal textures in the treble staff and a more active bass line. The treble staff features chords and a melodic line with some eighth-note movement. The bass staff continues with a steady accompaniment of eighth notes and chords.

The third system shows further development of the musical themes. The treble staff has chords and a melodic line with some eighth-note patterns. The bass staff maintains the accompaniment with eighth notes and chords.

The fourth system concludes the piece. The treble staff features chords and a melodic line that ends with a final cadence. The bass staff provides the final accompaniment with eighth notes and chords.

Simple et très clair.



No 118.

The image displays a musical score for a piece numbered 118. It is written for piano and consists of four systems of music. Each system is written on a grand staff, which includes a treble clef and a bass clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The first system begins with a treble clef and a common time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests. The second system continues the piece with similar rhythmic patterns. The third system includes a repeat sign (double bar line with dots) in the middle, indicating a section to be repeated. The fourth system concludes the piece with a final cadence. The notation is clear and well-organized, with appropriate dynamics and articulation marks.

Très bien écrit: d'un bon style: les 2 dernières mesures élégantes.

N<sup>o</sup> 119.

Bien écrit, dans un bon style.

N<sup>o</sup> 120.

Musical score for No. 120, measures 1-4. The score is in 3/4 time and B-flat major. The treble clef part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Musical score for No. 120, measures 5-9. Measures 5, 6, 7, 8, and 9 are numbered above the staff. The music continues with similar melodic and harmonic patterns, ending with a repeat sign at the end of measure 9.

Musical score for No. 120, measures 10-12. Measures 10, 11, and 12 are numbered above the staff. The melodic line in the treble clef shows some chromatic movement, and the bass clef accompaniment remains consistent.

Musical score for No. 120, measures 13-15. Measure 15 is numbered above the staff. The piece concludes with a final cadence in the treble clef, marked with a fermata.

Correct et naturel. Les mesures 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. bonnes, mesure 15. au 3<sup>m</sup> temps du ténor, *ut* serait meilleur que *mi*.

Op. 121.

The image displays a musical score for Op. 121, consisting of four systems of piano music. Each system is written for two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The first system is marked with a large brace on the left and the text 'Op. 121.' The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The second system includes repeat signs (double bar lines with dots) at the beginning and end of the first measure. The third and fourth systems continue the melodic and harmonic development of the piece.

Tres bon: ferme et hardi. Bon style. A étudier.

---

No 122.

(6)

Peu saillant: mais la mesure 6 très bonne.

No 123.

First system of musical notation for No 123, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music consists of two staves with various rhythmic patterns and accidentals.

Second system of musical notation for No 123, continuing the piece with two staves and similar rhythmic and melodic elements.

(8)

Third system of musical notation for No 123, marked with the number (8) above the first measure. It continues the two-staff musical piece.

Assez bon: la mesure 8 tres bonne.

No 124.

First system of musical notation for No 124, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music consists of two staves with various rhythmic patterns and accidentals.

Second system of musical notation for No 124, continuing the piece with two staves and similar rhythmic and melodic elements.

First system of musical notation, piano accompaniment, measures 1-4. The music is in 3/4 time and features a complex harmonic structure with many accidentals.

Second system of musical notation, piano accompaniment, measures 5-8. The music continues with similar harmonic complexity and includes a repeat sign at the end.

Third system of musical notation, piano accompaniment, measures 9-12. The system is annotated with numbers (1) through (4) above the measures, highlighting specific musical features.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment, measures 13-16. The music continues with complex harmonic textures.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment, measures 17-20. The music concludes with a final cadence.

Toute la 1<sup>re</sup> période, ordinaire. Les 4 premières mesures du  $\frac{3}{4}$  intéressantes, malgré l'incorrection de la 4<sup>me</sup> mesure. La 2<sup>me</sup> avant-dernière mesure est curieuse et hardie.

## № 125.

The musical score for No. 125 is presented in four systems. Each system consists of two staves: a treble staff (right hand) and a bass staff (left hand). The key signature is one flat (B-flat major), and the time signature is 3/4. The first system begins with a treble staff melody of eighth and sixteenth notes, accompanied by a bass staff with chords and eighth notes. The second system starts with a repeat sign in the first measure of both staves. The third system continues the melodic line in the treble and the accompaniment in the bass. The fourth system concludes the piece with a final cadence in the treble staff and a sustained bass note in the bass staff.

Excellent de style: très bon à étudier.

N<sup>o</sup> 126.

First system of musical notation for No. 126, showing a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The music consists of chords and simple melodic lines. A trill (tr) is marked above the final note of the treble staff.

Second system of musical notation for No. 126, continuing the piece with similar chordal and melodic textures.

Third system of musical notation for No. 126, featuring more complex melodic patterns in the treble staff.

Fourth system of musical notation for No. 126, concluding the piece with a trill (tr) marked above the final note of the treble staff.

Élégamment écrit; mais d'un style vieilli par l'abus des *trilles*.

Op. 127.

Op. 127. Musical score for measures 1-4. The score is in G major (one sharp) and common time (C). It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The melody in the treble staff consists of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Musical score for measures 5-8. The score continues in G major and common time. Measure 8 is marked with a circled number (8). The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with the treble staff showing melodic development and the bass staff providing harmonic support.

Musical score for measures 9-12. The score continues in G major and common time. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment, with the treble staff showing melodic development and the bass staff providing harmonic support.

Musical score for measures 13-16. The score continues in G major and common time. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment, with the treble staff showing melodic development and the bass staff providing harmonic support.

Musical score for measures 17-19. The score continues in G major and common time. Measures 18 and 19 are marked with circled numbers (18) and (19) respectively. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment, with the treble staff showing melodic development and the bass staff providing harmonic support.

Intéressant, malgré quelques passages médiocres. La fin de la mesure 8 est élégante. Singulière et insignifiante immobilité de la basse sur la fin de la mesure 18 et la mesure 19.

No 128.

D'un bon style: correct et grave. Les mesures 3 et 4 excellentes.

No 129.

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. The first system is marked 'No 129.' and includes a brace on the left. The second system ends with a double bar line. The third system contains measures 10 and 11. The fourth system contains measures 12 and 13, with measure numbers '(10)' and '(13)' written above the treble staff. The fifth system concludes the piece with a double bar line.

Intéressant et parfois d'une hardiesse heureuse. Quelques taches: sixte et quarte commençant la mesure 10; sixte sensible contenant quarte sur la basse à la fin de la mesure 13. Les trois dernières mesures très intéressantes.

N<sup>o</sup> 130.

(4)

(8)

(11)

Inégal. La fin de la mesure 4, tourmentée: la mesure 8, excellente. la mesure 11, absurde, insensée; l'accord de Ré bémol est de la *démence*.

N<sup>o</sup> 131.

The musical score for No. 131 is presented in five systems. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is in common time (C). The first system includes a trill (tr) in the right hand. The second system has a measure marked with '(14)'. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Habile et intéressant: plusieurs passages curieux et d'un tour très original. Remarquer la mesure 14 et l'avant-dernière mesure qui sont fines et élégantes.

Op. 132.



Très tendu et forcé: ne manque pourtant pas d'intérêt. On peut voir ici un exemple frappant de ce que devient un style, quand on outre-passe les limites qui en font la beauté: c'est l'abus qui marque les décadences.

N<sup>o</sup> 133.

First system of musical notation for N° 133. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music features a melody in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff.

Second system of musical notation for N° 133. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music continues with a melody in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff.

Third system of musical notation for N° 133. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music continues with a melody in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff.

Fourth system of musical notation for N° 133. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music concludes with a melody in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff.

Le Choral des *Huguenots*. Ce chant est mieux traité ici que sous le N<sup>o</sup> 14 où il a déjà figuré. Il est néanmoins inférieur, comme harmonisation, à ce qu'on pouvait en tirer.

No 134.

Très instrumental, mais magistralement écrit: plein de fermeté. On reconnaît la main de J. S. Bach.

No 135.

The image displays a musical score for a piece numbered 135. It consists of five systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and ties. The piece concludes with a double bar line and repeat dots in the final system.

Bon: écrit avec élégance, mouvement et fermeté.

N<sup>o</sup> 136.

Excellent: très intéressant et très utile à étudier.

No 137.

The musical score is written for piano in 3/4 time, B-flat major. It consists of five systems of two staves each. The first system is marked with 'No 137.' and includes a repeat sign. The music is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble, often featuring sixteenth-note patterns and triplets. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Excellent: d'un bon style, et supérieurement écrit.

Op. 138.



Bon: intéressant et d'un bon style.

№ 139.

Manière: torturé. Les mesures 5 et 7 habilement écrites.

№ 140.

Bon, quoique un peu tourmenté. S'exercer sur ce chant qui est d'un beau caractère.

№ 141.

(8)

Bon: la mesure 8, intéressante.

Op. 142.



The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and phrasing slurs.



The second system continues the piece with two staves. The notation includes various rhythmic patterns and phrasing slurs, maintaining the two-sharp key signature and common time.



The third system of the score shows further development of the musical themes. It features a variety of note values and rests, with phrasing slurs indicating the flow of the music.



The fourth system continues the musical composition. The notation includes a mix of eighth and sixteenth notes, with some phrasing slurs and rests.



The fifth and final system of the score concludes the piece. It features a variety of rhythmic patterns and phrasing slurs, ending with a final cadence.

Très bon: d'un tour élégant et d'un bon style.

---

No 143.

Admirable. C'est un des plus beaux morceaux de ce genre: tout y révèle la main du grand-maître. Se pénétrer religieusement de ce Choral.

№ 144.

(4)

(8)

(8)

Bon. La fin de la mesure 4 est hardie. La mesure 8. excellente.

№ 145.



Superbe: grand et sévère. Même chant que le N<sup>o</sup> 78; mais il est traité ici d'une manière magistrale. Conclusion admirable.



D'un bon style.

№ 147.

Bien écrit.

№ 148.

First system of a piano score. The treble clef staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, and the bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the piano score, continuing the melody and accompaniment from the first system.

Bon: élégant.

Op. 149.

Third system of the piano score, featuring a more active bass line with frequent sixteenth-note patterns.

Fourth system of the piano score, showing a repeat sign at the beginning of the system.

Fifth system of the piano score, concluding the piece with a final cadence.

Bien écrit.

No 150.

Correct et simple.

---

No 151.

Bien: les 2 dernières mesures sont ingénieuses et d'une conclusion originale.

№ 152.

Bien écrit.